

Napo Bitoumba

Dichter – vrijwillige tolk

Dichter, komiek, tolk, gids, en zo veel meer

Napo Bitoumba was tussen 2010 en 2015 een enthousiaste vrijwilliger bij Brussel Onthaal. Napo studeerde ‘Germanistik’ en ‘Soziologie’ in Bremen en woonde daarna vijf jaar lang in ‘het koninkrijk van België’, zoals hij het zelf omschrijft.

Nu is hij terug naar zijn thuisland Togo verhuisd. Hij is aan de slag als milieu- en budgetvriendelijke gids, en wordt al voor de tweede keer op rij aanbevolen in “le Petit Futé édition Togo 2022”, een Franse reisgids voor Togo. We zijn er altijd van harte welkom.

Napo spreekt Frans, Engels, Duits, Nederlands en Bassar, Ewe, Mina en Kotokoli, een paar van de 50 inheemse talen van Togo. Naast tolken en gidsen, schrijft hij gedichten.

Mensen helpen met hart en ziel

Napo is in contact gekomen met Brussel Onthaal toen hij in het Sint-Pieter-ziekenhuis verbleef. Een sociaal werkster had hem aangeraden eens naar Brussel Onthaal te bellen, en zo begon het avontuur. Hij volgde de vorming en daarna kon hij meteen beginnen als tolk. Hij heeft er 3 attesten aan overgehouden, die hij nog altijd bij zich heeft in Togo. Hij tolkte niet enkel voor Togolezen, maar voor verschillende mensen uit uiteenlopende landen: Rusland, Afghanistan, ... Hij deed het vrijwilligerswerk met hart en ziel.

‘Ik ben drie keer onder het mes gegaan, en het sleutelmoment bij Brussel Onthaal was toen ik aan het revalideren was. Ik was nog niet helemaal hersteld, maar toch wou ik mensen blijven helpen. Ik ben dan gaan tolken ondanks mijn wonden.’

Herinneringen om te koesteren

‘De herinnering die mij het meest bijgebleven is, was toen we het Europees jaar van de vrijwilligers vierden in januari 2011. We hebben toen een groepsfoto gemaakt met alle tolken, en kregen een certificaat ter erkenning van ons werk.’



Kansen delen

“Bij Brussel Onthaal staat het begrip ‘kansen delen’ centraal. Eigenlijk geeft de organisatie minderbedeelden en nieuwkomers de kans om hun weg te vinden. En als vrijwillige tolk heb ik mijn steentje daaraan bijgedragen.”

“De toekomst van Brussel Onthaal is roos gekleurd want de organisatie is heel belangrijk voor onze maatschappij. Het werk dat nu gedaan wordt door tolken voor Oekraïners op de vlucht voor de oorlog, toont nog maar eens dat Brussel Onthaal onmisbaar is.”